



響應 卑詩賑濟中國水災委員會賑災運動 援助災民 刻不容緩

籌款目標：加幣一百五十萬元

善款可交以下機構代收：中華會館、中華文化中心(所有善款交國際紅十字會)、中僑互助會、國泰電視、大漢公報。

各界僑團熱心賑災

截至一九九一年八月十三日止籌得善款如下：

藝術家作品義賣會	\$25,000	林西河堂	\$2,000
賑濟中國水災委員會經手	\$90,000 (約)	岡州總會	\$2,000
黎明之聲 (溫情暖華東籌款夜)	\$50,000 (超過)	越華相濟會	\$2,500
華僑之聲電台經手	\$180,000	中山隆鎮同鄉會	\$7,470
中華會館	\$10,000	加西中國國術總會暨各門派	\$8,652
中華會館理事	\$4,729	(八月四日及五日香港仔中心及溫哥華華埠醒獅募捐)	
中華總會館	\$2,530	黃蝦健身會	\$6,195
黃氏宗親總會	\$10,000	中華文化中心經手	\$7,000
黃氏宗親會員	\$7,015	如意齋菜館一天義賣連小販	\$2,867
恩平總會館	\$10,000	文星總社	\$1,000
恩平會館會員	\$2,400	Koret of Canada 工友	\$1,000
鐵城義義總會	\$15,000	華人漁業職工聯誼會經手	\$407
鐵城會員	\$5,000	雲坤達權支社	\$15,000
禹山總公所	\$10,000	梁淑華舞團經手	\$1,500
禹山公所會員	\$5,000	廣海同樂會	\$2,500
振華聲藝術研究社	\$1,000		
中華人民共和國駐溫哥華總領館經手	\$100,000 (超過)		
藍氏太極社	\$11,881		

各僑團如欲在本欄刊登籌得善款數目，可通知本報編輯部，電話：685-8575。

古壁省席位補選 人民黨獲得勝利

(加新社古壁市訊)主張古壁省從加拿大聯邦中分裂出去的古壁人民黨，在週一的古壁省議會補選中，以壓倒性多數擊敗了自由黨，獲得了古壁省議會的席位。

十一歲男童持刀威嚇 揚言要殺死六歲女童

(素里訊)十一歲男童威嚇六歲女童，揚言要殺死她，警方對此表示關注。

吸毒犯罪好逸惡勞 一越南難民遭遞解

(溫哥華訊)一名越南難民因吸毒及犯罪行為，被警方遞解回國。

雲貨櫃碼頭起重機 由中國工程行承建

(溫哥華訊)一家中國港口工程公司，獲得溫哥華港口管理公司合約，承建溫哥華先開貨櫃碼頭的第四期起重機。

圖阻伐木公司築路 男子危坐懸崖抗議

(卑詩省厄尼)至三十名示威者，企圖阻止伐木公司在築路。

滿地可警方無事找事 起訴十九個月大嬰兒

(加新社滿地可)滿地可警方無事找事，起訴十九個月大的嬰兒。

西藏政府代表團 拜會星洲副總理

(新加坡十二)給予的親切接待，西藏政府代表團拜會星洲副總理。

製研將本日 器聽助字數

小大盒煙香為約積體

處理裝置加工成適合個人聽力特點的最合適的聲音。傳送給有聽力困難的人。該助聽器還可以去除無用的雜音，保證傳送聲音的質量。

松下公司研究人員說，這種助聽器將在一九九四年問世，體積約為香煙盒大小。

“我張運豐萬事達咗，年費同埋手續費都唔使俾，用佢咁珍大減價嘅時候買嘢，着數加着數！”

劉小姐的確係一個精打細算嘅消費者，事實上申請匯豐銀行萬事達咗或附屬咗，閣下之年費及手續費將會全免。

兼且匯豐萬事達咗在全球超過六百萬個商戶都普遍接受採用。同時，閣下亦可安排把萬事達咗作為職員咗使用，並可24小時在美金超過40,000個INTERAC, CIRRUS及EXCHANGE 職員機網絡成員之職員機提款，快捷方便。

如果你想效法劉小姐的精明選擇，請立即申請一張匯豐萬事達咗。

Hongkong Bank of Canada 匯豐銀行

溫哥華分行 總行及奇化街分行 地址：溫哥華 401 Main Street Vancouver, B.C. (604) 688-4682	溫哥華分行 地址：溫哥華 #120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700	溫哥華分行 地址：溫哥華 885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000	溫哥華分行 地址：溫哥華 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 683-9611	溫哥華分行 地址：溫哥華 5812 Cambie Street Vancouver, B.C. (604) 325-1868	溫哥華分行 地址：溫哥華 4800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 270-8711
---	--	---	---	--	--

SUNRISE MARKETS INC.

Vancouver, B.C. V6A 1H5

日昇 sunrise 豆腐製品專家

日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾、豆腐朴、保鮮豆腐、甜、淡豆漿

是最佳營養食品

機器製造，真空包裝，高溫消毒，無防腐劑。

日昇食品廠 729 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 254-8888 Fax: 251-1083	日昇食品市場 300 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 685-8019
--	--

高樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

各大超級市場及華埠商號均有代售

張浣楊會計師

註冊會計師專理工商稅務，年結簿記及入息稅，星期一至五，上午九時至下午四時，請用國粵英語聯絡 875-6918

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、物業管理、及諮詢。

地址：雲華街打東街二百號二〇三室(編街夾打東街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至四時
電話：669-4406

梁國超會計師

部會計管理
本公司精通各類會計，物業管理，財務諮詢，大小生意年結月結，國、粵、英語。

地址：溫哥華東十六街二號三號
電話：872-2396